

نتیجه‌ی مسابقه‌های مجله

بهترین برگردان - مجله‌ی شماره‌ی ۷۶

نام شرکت کنندگان این مسابقه به این قرار است :

خانم‌ها؛ لاله و فاطمه نوری سندیانی و تارا صحرایی کلیمانی از رضوان شهر، زهرا سیروسی از بیرجند، فهیمه بداتی از سمنان، سیده راضیه میراجعی از آمل، زهرا پور صفدری از قائم شهر، محبوبه عابدی از فسا، سمیه کرمی از زرین شهر، پیمان‌ه بایرامی راد از اردبیل، میترا آذر برزین و ربابه بشیری و مینو بهلولی اسکویی از تهران، خاطره امامی از کرمان، مژده متقی از میمه، فریده صادقی از مشکین شهر، فاطمه نادری از شهرکرد، مهری معبودی از همدان، اکرم فیضی از اراک، افسانه کشاورز مشکین فام از لاهیجان، نعیمه علیپور از ارومیه، آزاده عابدی جیردهی از کلاچای، فریده حسینی اصفهانی از کرمانشاه، زری منوچهری موحد از دامغان، مهناز جنیابی حقیقی از شیراز و آقایان؛ حسین معدن‌دار از آران و بیدگل، رسول فیض‌الله زاده از مراغه، محمد نوری زاده از نیشابور، علیرضا نوری سندیانی از رضوان شهر، عیسی مجتهدی از قائم شهر، محمدرضا لقمان از کاشان، عباس فخرقائمی از مشهد، جواد زینی‌وند از دره شهر، ابوطالب عبدالشاه از سمنان و مصطفی سعادت.

از میان این عزیزان، خانم افسانه کشاورز مشکین فام از لاهیجان به عنوان برنده‌ی این مسابقه معرفی می‌شود و یک سکه‌ی ربع بهارآزادی به عنوان جایزه به ایشان اهدا خواهد شد. هم‌چنین از آن‌جا که برگردان ارایه شده توسط خانم نعیمه علیپور، شرکت‌کننده‌ی ۱۵ ساله، از ارومیه نیز تنها چند اشکال جزئی داشته است، به رسم یادبود یک جلد فرهنگ آریانپور به نشانی ایشان ارسال می‌شود. در ادامه، برگردان‌های دو برنده‌ی این مسابقه از نظرتان می‌گذرد.

هم‌چنین برخی برگردان‌های مربوط به شماره‌های ۷۵ و ۷۶ پس از مهلت تعیین شده دریافت شده است که ارایه‌کنندگان آن‌ها عبارتند از :

شماره‌ی ۷۵ : خانم‌ها افسانه کشاورز از بندر کباشهر، راهبه کاویانی سامانی از سامان، فهیمه بنی‌آدم از مشهد، طاهره قائدیان از فسا، بنفشه اشکوری از رامسر و زهرا کابلی. آقایان حمید خلف بیگی از قزوین، محمدیوسف خزایی از کرمانشاه، ابوالقاسم حکمت از تهران، محمدحسن بیگی از فسا و علیرضا احمدی از پاکدشت.

شماره ۷۶: خانم‌ها فهیمه مخبر و ملیحه جعفرکاشی از تهران، ژیلا توتونچی از تبریز، طاهره قائدیان از فسا، شیوا حجت پناه از دزفول، راهبه کاویانی سامانی از سامان، ویدا محمدی از اردبیل، بنفشه اشکواری از رامسر. آقایان محمدیوسف خزایی از کرمانشاه، محمدحسن بیگی از فسا و علیرضا احمدی از پاکدشت.

برگردان خانم افسانه کشاورز مشکین فام: «شیمی و علوم وابسته به آن قادرند شما را به هر جایی ببرند. شاید شما را در حالی مشاهده کنند که به عنوان یک زیست بوم‌شناس سوار بر کلک، آمازون را برای جمع کردن اطلاعات علمی ذی‌قیمت یا پیدا کردن طریق درمانی برای سرطان در می‌نوردید.

یا شاید مایل باشید که یک کارشناس شیمی دریا بشوید و اقیانوس‌های جهان را برای مطالعه‌ی زندگی و حیات در اعماق آن‌ها بکاوید. دست به هر کاری که بخواهید بزنید شیمی را مدد رسان خود خواهید یافت.

به همین سبب است که شیمی شما را قادر می‌سازد تا هر شغل و حرفه‌ای که دوست دارید و به آن می‌اندیشید به دست آورید. از حقوق، خلبانی و هنر گرفته تا ارابه‌ی مد، فروشنده‌گی و داد و ستد در شهر. فهرست این مشاغل تمامی ندارد. تعجب می‌کنید؟ جای تعجب نیست. شیمی و علوم وابسته به آن قادرند دنیایی از امکانات و فرصت‌های ناب را به رویتان بگشایند.

برگردان خانم نعیمه علیپور: «شیمی و علم مواد شیمیایی می‌توانند شما را به هر کجایی ببرند. آن‌ها می‌توانند شما را سوار بر کلک در حالی که از میان آمازون می‌گذرید، اطلاعات گرانبها به عنوان طرفدار محیط زیست جمع‌آوری می‌کنید، برای سرطان درمانی جست‌وجو می‌کنید، ببینند.

یا ممکن است شما ترجیح دهید به عنوان یک شیمی دان دریانورد که در اقیانوس‌های جهان کار می‌کند زندگی زیر آب را مطالعه کنید. هر آن‌چه که شما می‌خواهید انجام دهید، شیمی در انجام دادن آن به شما کمک می‌کند.

آن به این دلیل است که شیمی شما را قادر می‌کند تقریباً هر کاری که مایل به فکر کردن درباره‌ی آن هستید انجام دهید، از قانون، هوانوردی و نقاشی گرفته تا طراحی و معامله‌های شهری... این فهرست بی‌پایان است.

تعجب کردید؟! شما نباید تعجب کنید شیمی و علم مواد شیمیایی می‌توانند دنیایی از امکانات را برای شما باز کنند.